



# RÜCKGABEFORMULAR / FORMULAIRE DE RETOUR / BOLLETTINO RESO

Vorname, Name / Prénom, Nom / Nome, Cognome	<input type="text"/>
Firma / Société / Società	<input type="text"/>
Strasse Nr. / Rue et no. / Via e numero	<input type="text"/>
PLZ - Ort / Code postal – Localité / CAP – luogo	<input type="text"/>
Telefon / Téléphone / Telefono	<input type="text"/>
E-Mail / Courriel / E-Mail	<input type="text"/>
Bestellnummer / N° de commande / Nr. Ordine	<input type="text"/>

Geschätzter Kunde,  
Es freut uns, dass du bei uns online eingekauft hast. Schade, dass es Teile gibt, die nicht in deinen Kleiderschrank einziehen dürfen. Natürlich kannst du sie innerhalb von 8 Tagen in der Originalverpackung zurücksenden. Im Falle eines Defekts steht dir die selbe Weg zur Verfügung.

- Gehe wie folgt vor:
1. Fülle das Formular aus (du kannst das Formular auch online finden)
  2. Lege das Formular zusammen mit den betroffenen Produkten in das Paket
  3. Schicke das Paket frankiert an: (ermässigte Rücksendung mit beiliegendem Etikett)

Wenn Du einen Artikel umtauschen möchtest, bestelle bitte anschliessend Deinen neuen Wunschartikel auf [FILA.ch](http://FILA.ch).

Cher client,  
Nous sommes heureux que tu aies fait tes achats en ligne avec nous. Dommage qu'il y ait des pièces qui ne puissent pas entrer dans ta garde-robe. Bien sûr tu peux les renvoyer dans les 8 jours dans l'emballage d'origine. En cas de défaut, la même procédure est à ta disposition.

- Procède comme suit:
1. Remplis le formulaire (tu peux aussi trouver le formulaire en ligne)
  2. Mets le formulaire avec les produits concernés dans l'emballage
  3. Envoie le colis affranchi à: (retour à prix réduit avec l'étiquette jointe)

Si tu souhaites échanger un article, commande le nouvel article souhaité sur [FILA.ch](http://FILA.ch).

Caro cliente,  
Siamo lieti che tu abbia fatto acquisti online con noi. Peccato che ci siano pezzi che non possono entrare nel tuo guardaroba. Naturalmente puoi restituirli entro 8 giorni nella confezione originale. In caso di difetto, la stessa procedura è a tua disposizione.

- Procedi come segue:
1. Compila il modulo (puoi anche trovare il modulo online)
  2. Metti il modulo insieme ai prodotti interessati nel pacco
  3. Invia il collo affrancato a: (restituzione a prezzo ridotto con l'etichetta allegata)

Se vuoi cambiare un articolo, ordina il nuovo articolo desiderato su [FILA.ch](http://FILA.ch).

**Framework AG – c/o DSV Logistics SA – Via Passeggiata 24 – 6828 Balerna**

## PRODUKT RÜCKGABE / RETOUR DU PRODUIT / PRODOTTO RESO

Produktangaben / Détails du produit / Dettagli del prodotto:

	Artikel Nr. Article No Nr. Articolo	Farbe Couleur Colore	Grösse Taille Taglia
#1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
#2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
#3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
#4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
#5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Retourengrund / Motif du retour / Motivo del reso:

Grösse falsch Mauvaise Taille Taglia sbagliata	Gefällt nicht N'aime pas Non piace	Beschädigt Endommagé Difettoso	Anderer Grund Autre raison Altro motivo
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Datum und Unterschrift / Date et signature / Data e firma: \_\_\_\_\_

Hast du weitere Fragen? Kontaktiere unseren Kundenservice per E-Mail [fila.shop@framework.ch](mailto:fila.shop@framework.ch) und sie werden sich so schnell wie möglich mit dir in Verbindung setzen. Oder du rufst uns an unter +41 32 756 99 99 und wir besprechen das weitere Vorgehen persönlich mit dir.

As-tu d'autres questions ? Contacte notre service client par email [fila.shop@framework.ch](mailto:fila.shop@framework.ch) et il te contactera dès que possible. Tu peux aussi nous appeler au +41 32 756 99 99 et nous discuterons personnellement d'autres procédures avec toi.

Hai altre domande? Contatta il nostro servizio clienti via e-mail [fila.shop@framework.ch](mailto:fila.shop@framework.ch) che si metterà in contatto con te il prima possibile. Oppure puoi anche chiamarci al numero +41 32 756 99 99 e discuteremo personalmente con te ulteriori procedure.